

名探偵

File 436 - Search for the Mark

Detective Conan
Vol.43 - File 1



Translated by: Angie
Edited by: Clan



青山剛昌

「名偵探柯南事務所」
译制 <http://www.aptx4869.net>



That's the killer devil's mark on your butt!



Where in the world did you get the mark on you?!

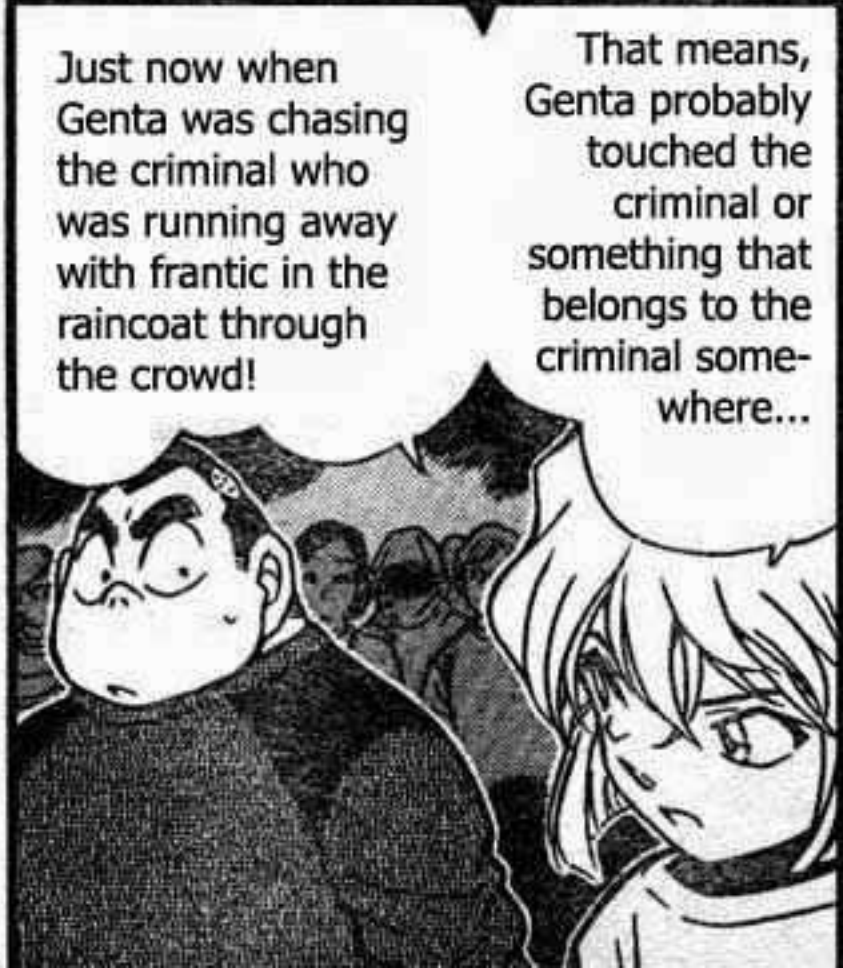
All right, explain quickly, Genta!!



When the criminal ran into me, the mark on the thing he dropped, was exactly the same as this!

Yes!

But, is this really the killer's mark?



Just now when Genta was chasing the criminal who was running away with frantic in the raincoat through the crowd!

That means, Genta probably touched the criminal or something that belongs to the criminal somewhere...



It left the exact same mark on Ayumi-chan's palm!

Ayumi-chan at that time accidentally pressed that thing on the palm, and after the criminal quickly picked up the object and ran away...



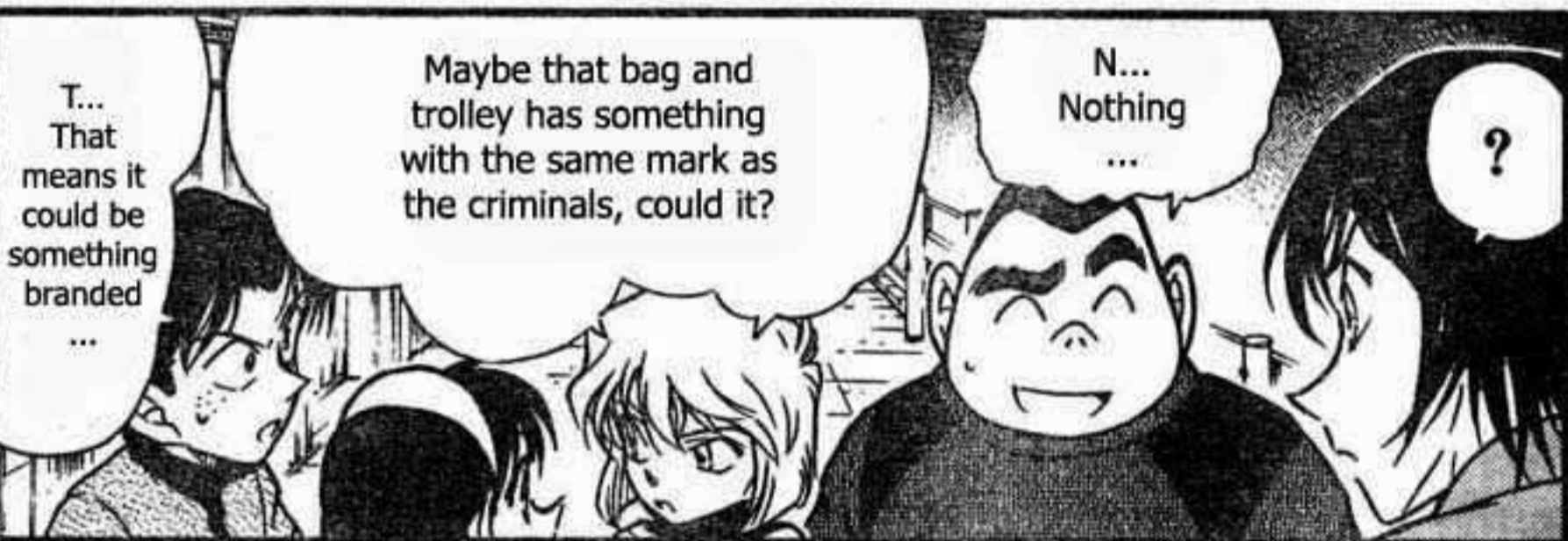
Hmm?

Al...
Also
...

And also, because I couldn't balance myself and bumped into a trolley, but they're not criminals!

E...
Even though it's so...
Even though I touched somebody's bag...

【名偵探柯南事務所】译制 <http://www.aptx4869.net>



T...
That means it could be something branded ...

Maybe that bag and trolley has something with the same mark as the criminals, could it?

N...
Nothing
...

?

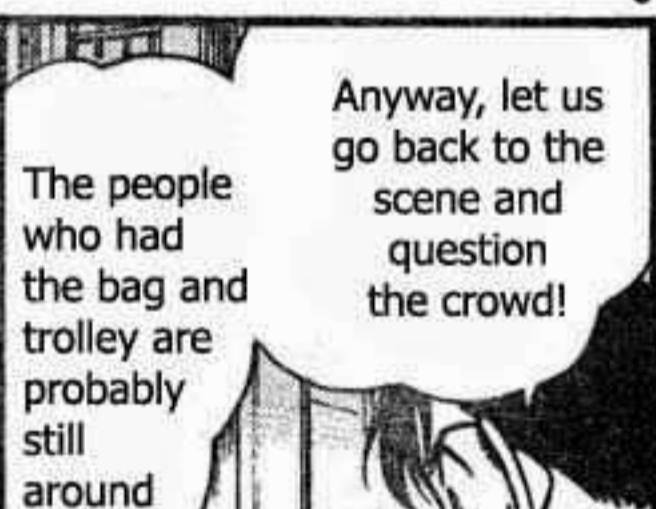


Ok!

Hey, let's go, Conan-kun!

Oh, okay ...

S...
Satou-san?



The people who had the bag and trolley are probably still around ...

Anyway, let us go back to the scene and question the crowd!



Seems like somewhere ...



The mark that's on Genta's bottom...

Very strange ...





I touched that oji-san's bag!

Oji-san: Mister



Oh! Found it!



Because the mark on Genta's butt, seems like there's also dirt traces on it...

Also, this bag is not dirty at all, I think you made a mistake...

But there's nothing like the mark on it...



That obaa-san's trolley!

That's it!



Er ...

Where is the trolley ...

If you say something that's dirtied by soil, a trolley should be more suspicious, right?



That isn't a '5' or even an 'S' ...

Where in the world did you get it? The mark that looks like '5' and also 'S'...



But there isn't any mark on it...

Hmm... It is dirtied with soil ...

名偵探柯南事務所 译制 <http://www.aptx4869.net>

angareader.net

In other words, the real image is actually '5' or 'S' turned around!

The mark on Ayumi's palm and also Genta's butt, is actually an opposite mirror image ...

...In other words, both marks are from a same kind but two different things ...

No...the mark on my palm was smaller! It was on my left hand, about the size of a 1 yen coin!

But how can we explain the size of the mark? If the mark on Ayumi's palm is this big, then maybe we'll know what it is...

Oh, so that's it!

Mirror image ... Accessory ...

It should be similar branded accessory ...

If it's this small ...

Eh?

Could it be?!

Could ...

This trace of her sleeve is ...

Odd ...



ANFINI's brand!!

It's this!!



Because of not washing the car after driving through a muddy road, it left the same kind of mark...

EHH-HH?!

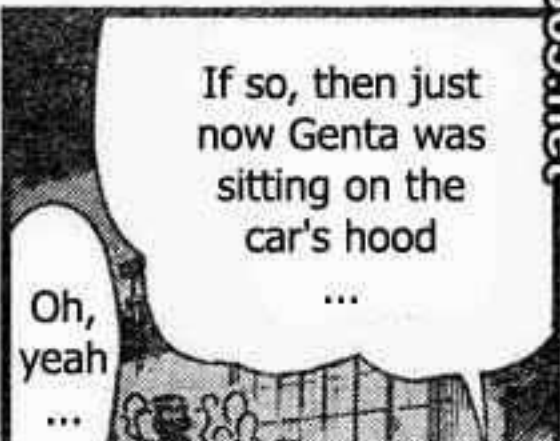
『名偵探柯南事務所』译制
<http://www.aptx4869.net>



B... Because I...

Ac... Actually, in the beginning I did think about it, but I didn't say it out...

Why didn't you tell us earlier?



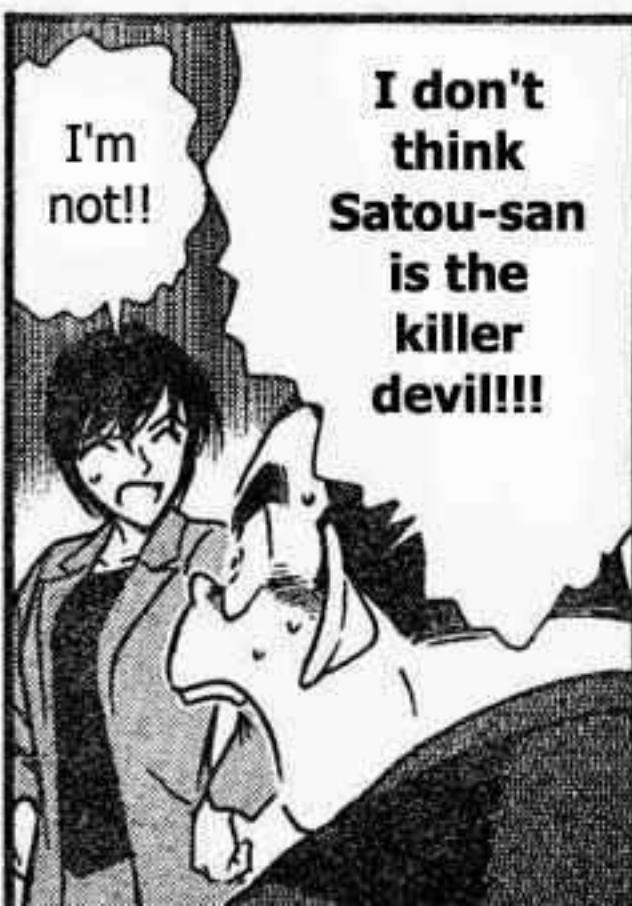
If so, then just now Genta was sitting on the car's hood ...

Oh, yeah ...



Then, the trace on Ayumi-chan's palm is ...

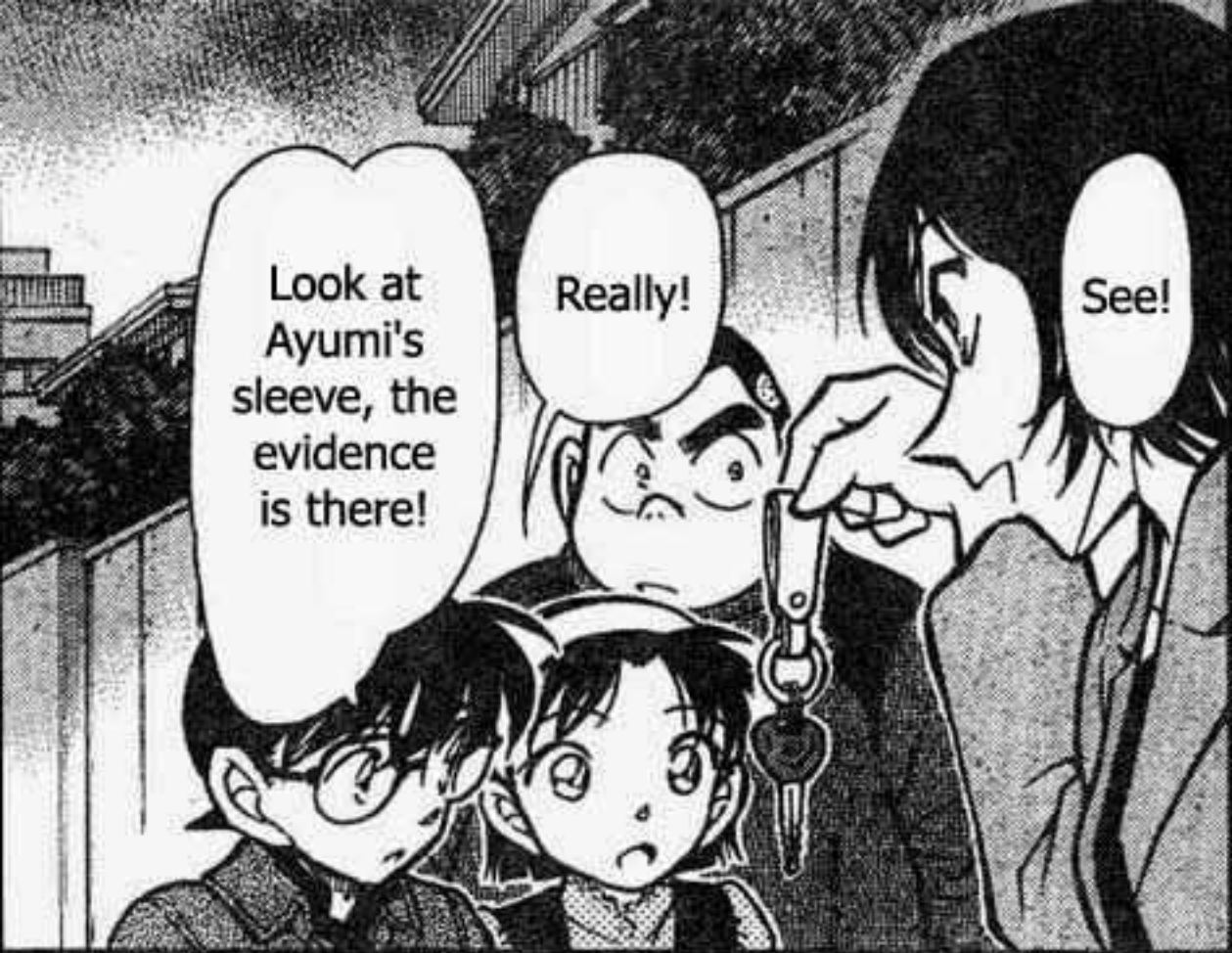
The criminal probably has the same brand of car as my ANFINI!!



I'm not!!

I don't think Satou-san is the killer devil!!!





Look at Ayumi's sleeve, the evidence is there!

Really!

See!



On the main car key of the keyring, there should be the similar mark on it!

It's the ANFINI's car key!

http://www.apbx4869.net
[名偵探柯南事務所] 译制



Probably because the key had dirt on it, so when you pressed down your hand on it, the sleeve got the mark too...

There's the key's teeth mark on it!



BLOOD?!

this is ...

Although the color has already become black...

No... This isn't dirt ...



Then, if we don't hurry up and take actions, the criminal will escape!

Also, he probably thought that if we saw it on my ANFINI, the discovery of the truth will still happen anyway ...



Yes...I'm afraid he wanted to make sure whether Ayumi saw the ANFINI's car brand image ...

Y... You mean the criminal returned to the scene to...

If the risk of recognizing his own car brand is found, the possibility of him parking the car at a parking lot or garage is high too!

Also, all those who live around here with ANFINI, must also be checked!

Understood!!

Check all those people who own ANFINI and look like they are going to leave!

TAKAGI!
Contact Megure-keibu, open the warning line!

Un... Understood!!

No, there shouldn't be too many people with the same car...

Isn't it a trouble looking for it?

But, if there are many cars with similar brands around here...

On Ayumi's sleeve... the car key teeth mark is actually blood trace...

Didn't he take the key back?

Why won't he have the key to the car?

So the person who has the car wet, also not having an alibi, or having the key to the car, it shouldn't be too many...

The ANFINI that has both its logo on the car body and key, it's already an antique car that stopped production 8 years ago, and also the crime happened when it was raining...

【名偵探柯南事務所】译制
<http://www.aptx4869.net>

The criminal won't let the police see the key that has blood reaction on it!

That's the evidence where the criminal was holding the key that had the victim's blood when he was escaping! That was so that he could quickly start his car and run away...

—米花警察署—

Eh?
Only
three
cars?

http://www.apkx4869.net
[名偵探柯南事務所] 译制

If at that time
you see the
killer, please
make sure
first!

Anyway, now those
three people are
driving their cars
and meeting you
there
...

Not to look for
people who live
around there
with no alibi
or no car key
...

Okay!
I under-
stand!

After investigating,
only one is stolen,
and when inves-
tigating the su-
rroundings of the
crime scene, only
two were found!

Is it
true?
Keibu!

That way, we
can quickly find
out who the
criminal is!

That's
great!!

Now, those
three suspects
are on their
way here
...

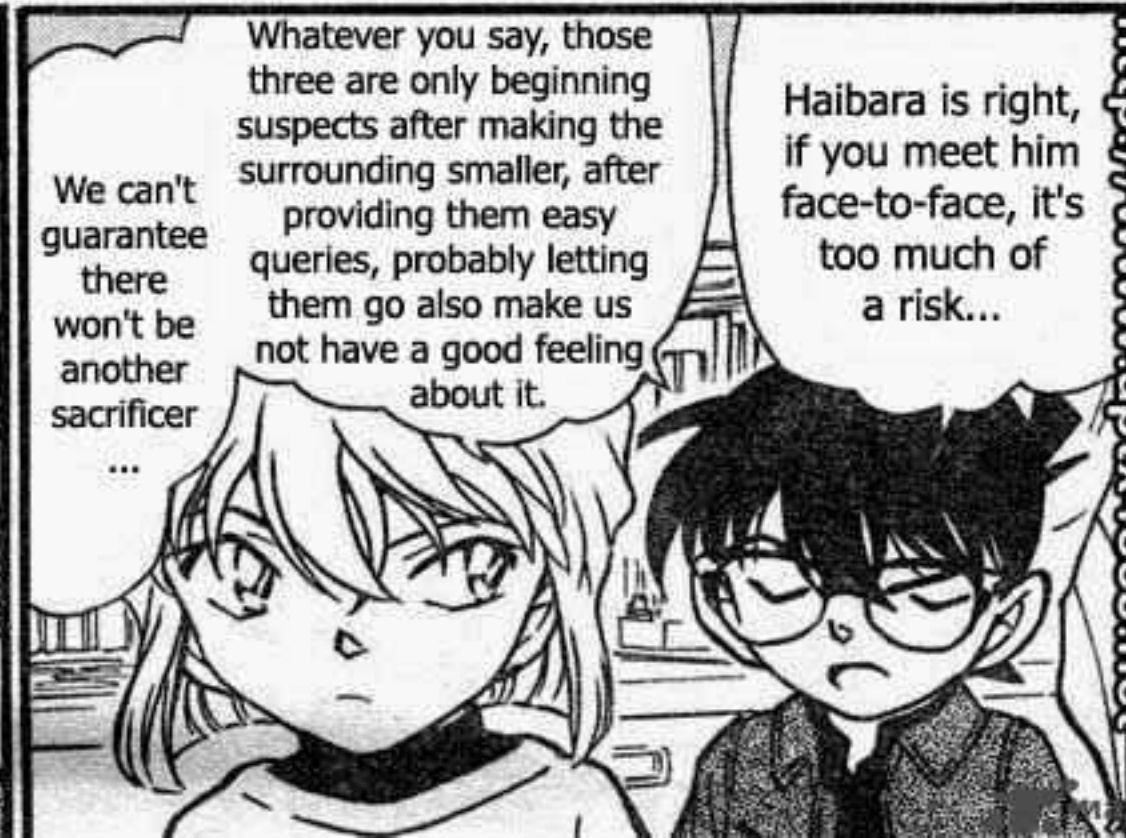
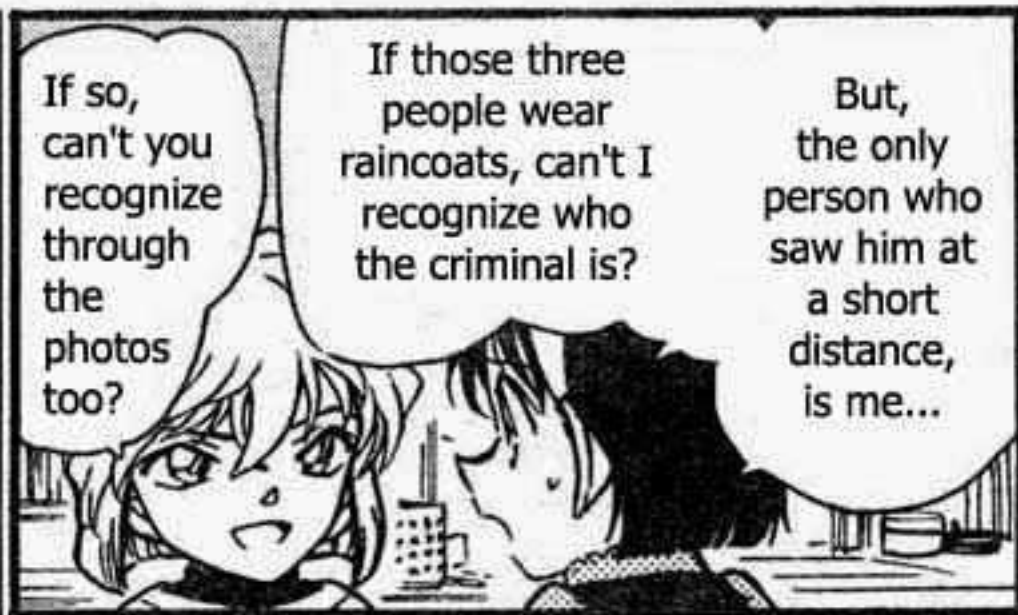
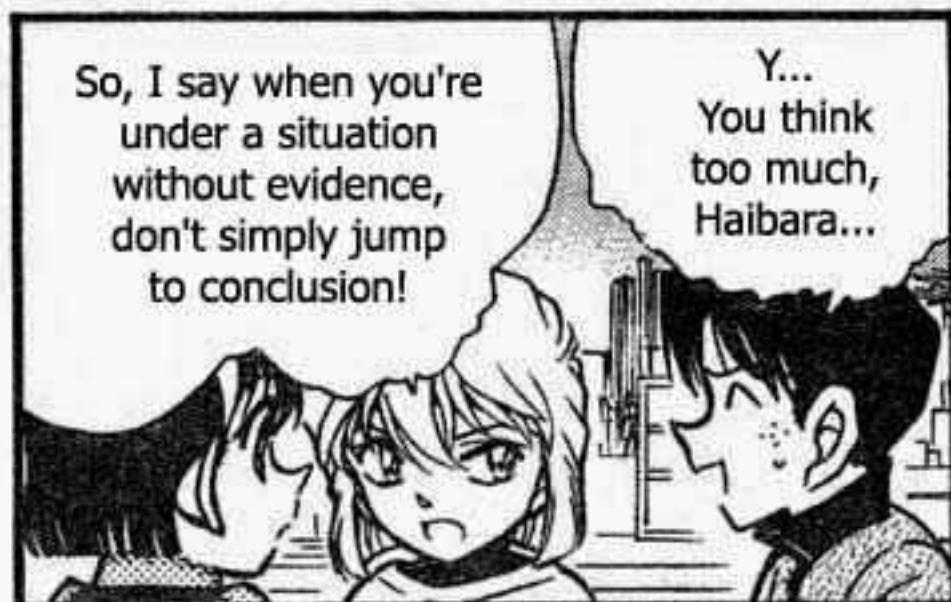
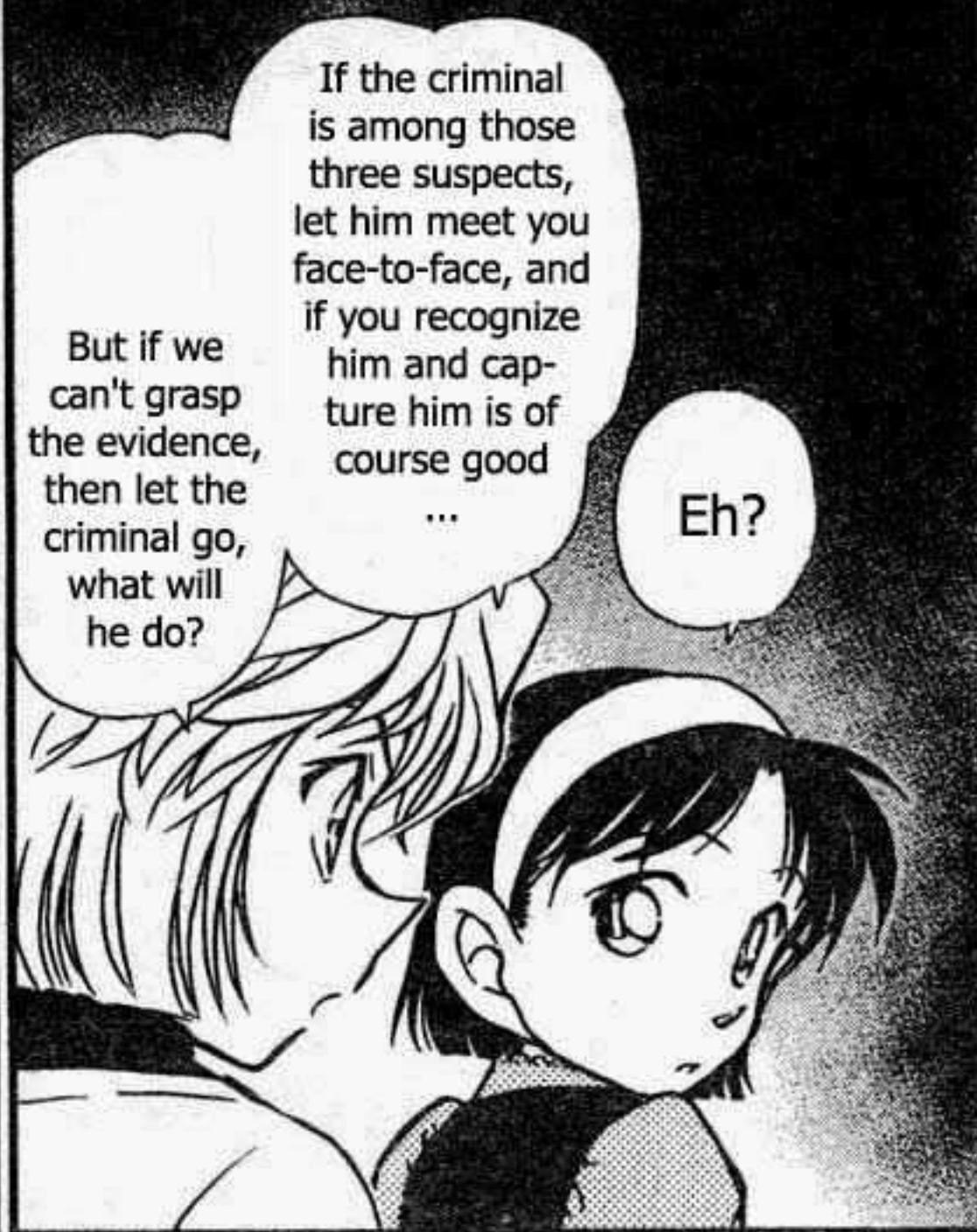
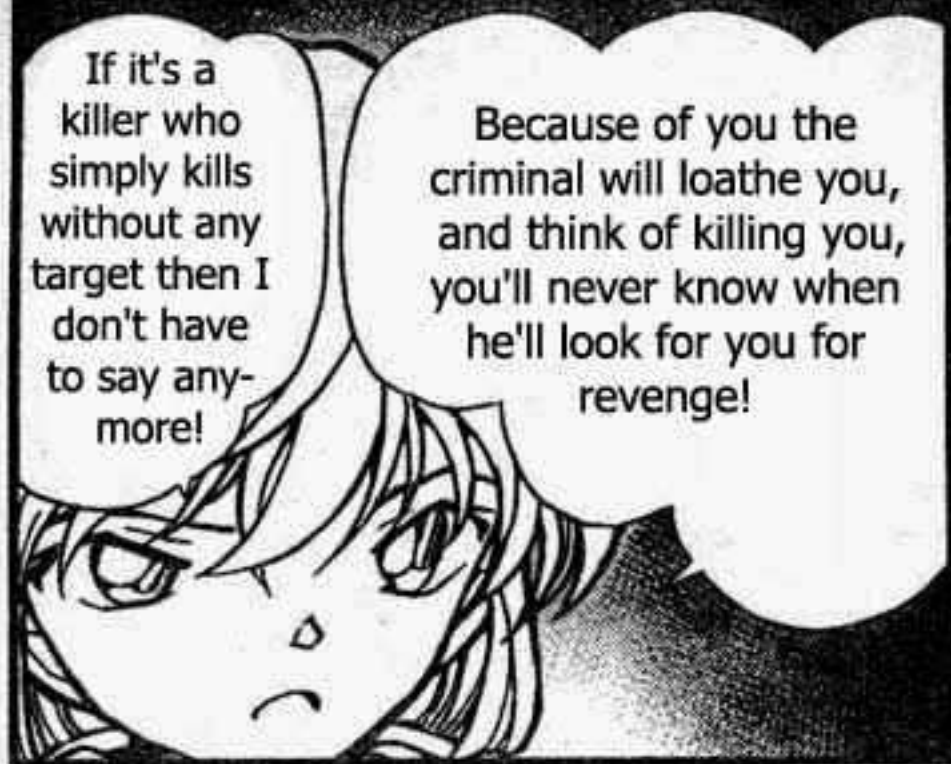
I
object
...

I will
try my
best!!

Maybe when he sees
Ayumi, his face will
change in panic!

Didn't
Ayumi-chan
hear the
criminal's
scream?

Hey,
yeah!!



「名偵探柯南事務所」译制
<http://www.aptx4869.net>



Okay, this way this way!

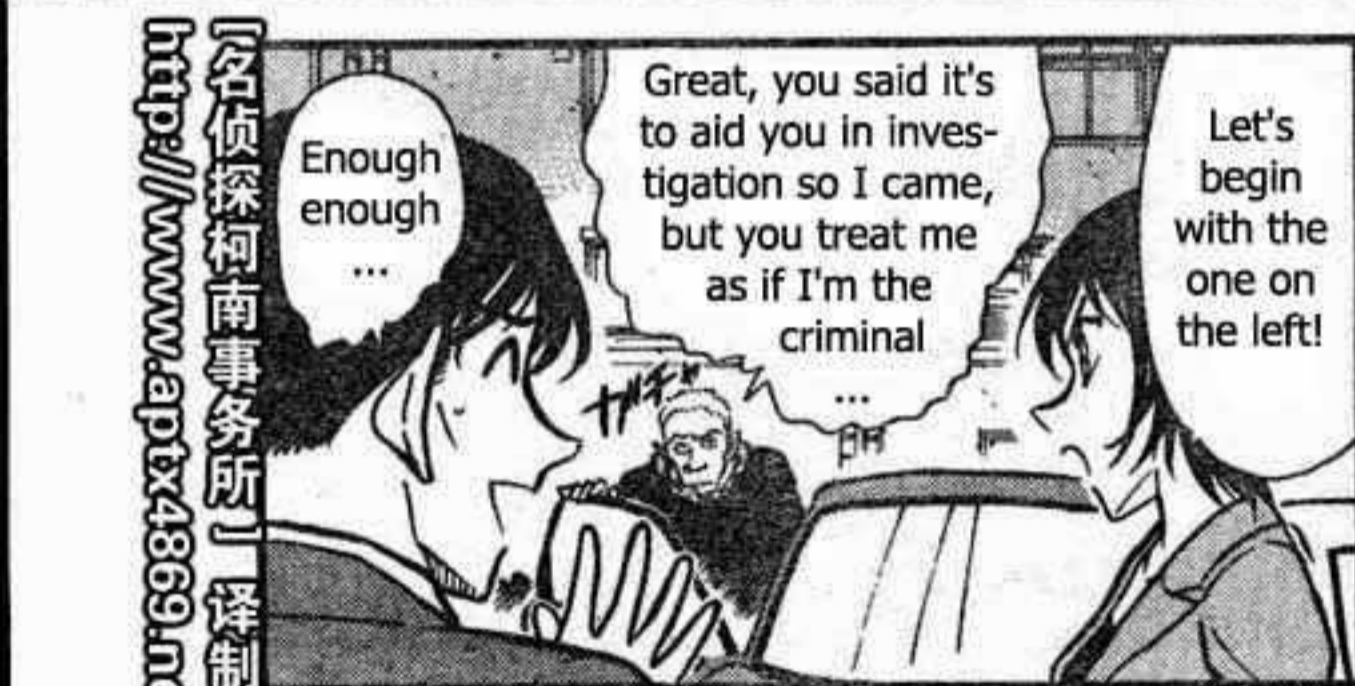


Then, tell me during the crime, that is this afternoon around 4, what were you doing?

Next, please get off in an order, and report your name and occupation...



Stop!



Enough enough ...

Great, you said it's to aid you in investigation so I came, but you treat me as if I'm the criminal ...

Let's begin with the one on the left!

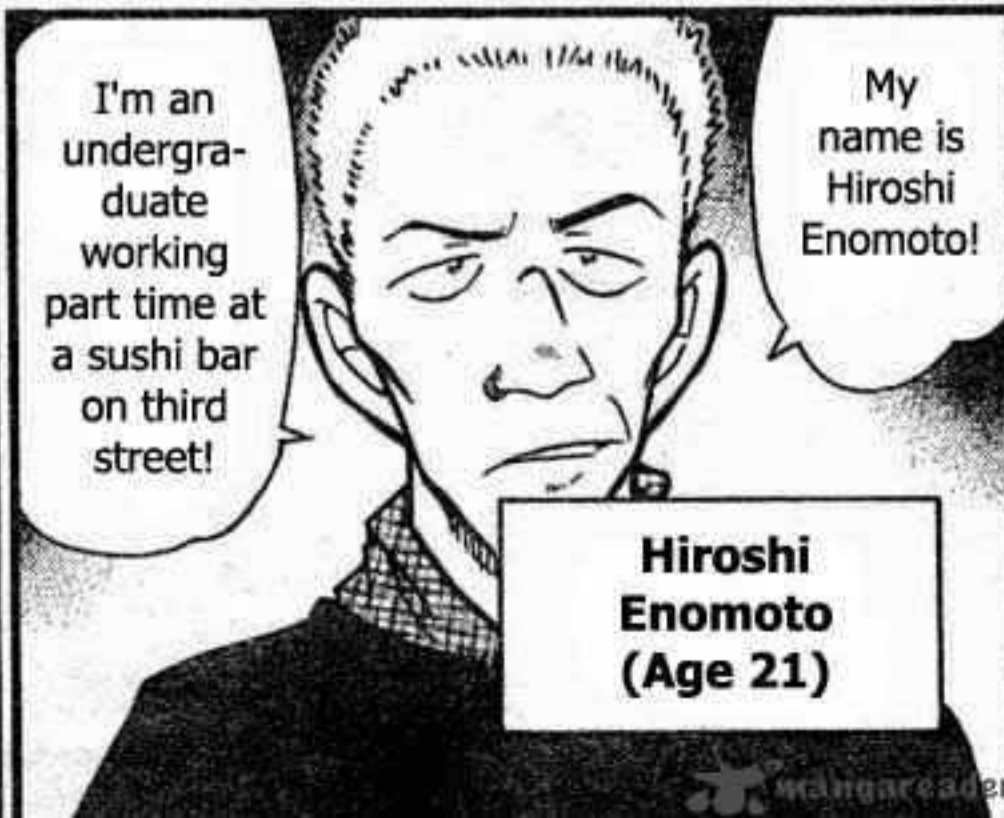
http://www.apbt4869.net 「名偵探柯南事務所」译制



So that's how it is ...

No... my parents bought this car for me, is that bad?

Just by working part time you can buy... this kind of car?



I'm an undergraduate working part time at a sushi bar on third street!

My name is Hiroshi Enomoto!

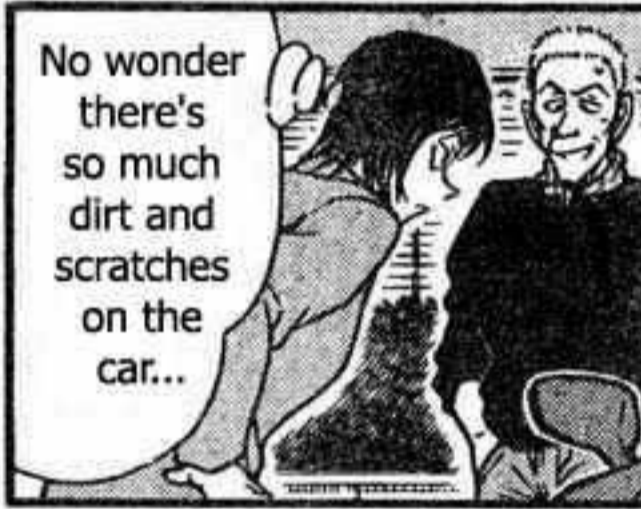
Hiroshi Enomoto (Age 21)



Err...
I can say yes,
but I can say
no too
...

Then...have
you heard
that man's
voice before?

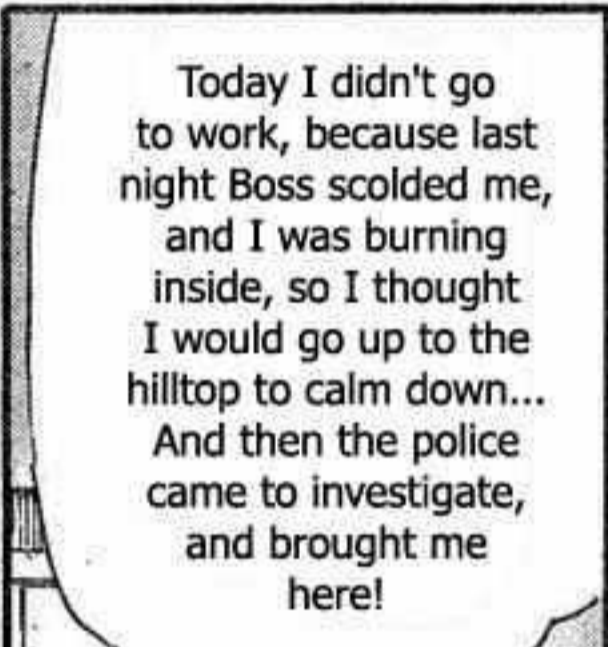
If we watch
through the
gray glass, the
other people
won't see
us...



No wonder
there's
so much
dirt and
scratches
on the
car...



Ah, the scenery
from the hilltop is
beautiful, so it's
very good to
calm down
...



Today I didn't go
to work, because last
night Boss scolded me,
and I was burning
inside, so I thought
I would go up to the
hilltop to calm down...
And then the police
came to investigate,
and brought me
here!



Oh
...



Ah,
okay
...

That's
you
in the
middle!

Next!



Go to
the hilltop
to calm
down?



My
driving
skills
aren't
very
good
...

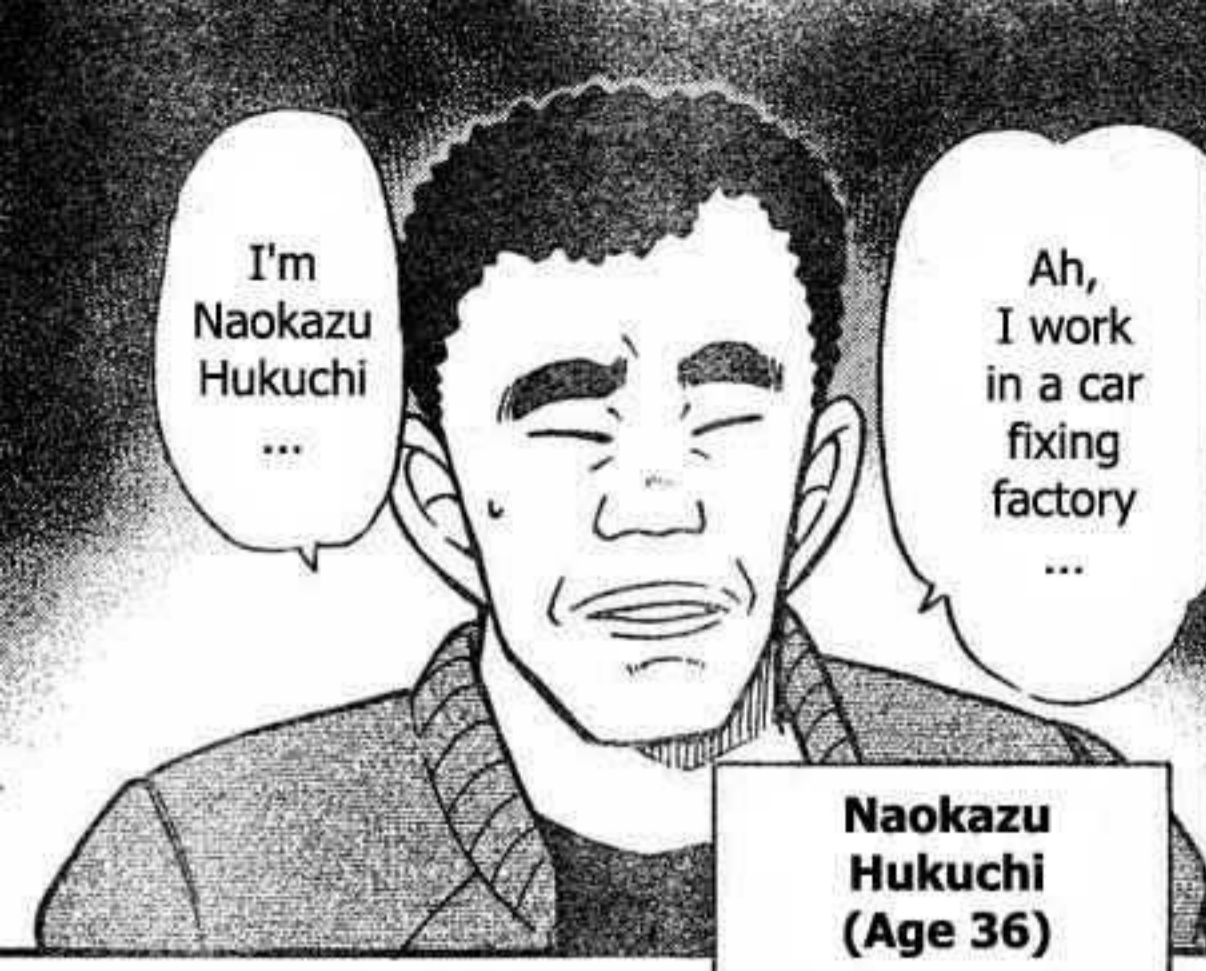
I...
I'm very
sorry...

This is
great...
Do you
even know
how to park
your car...



**HEY!!
DON'T TOUCH
MY CAR!!
YOU IDIOT!!**

「名偵探柯南事務所」译制 <http://www.aptx4869.net>



I'm Naokazu Hukuchi ...

Ah, I work in a car fixing factory ...

Naokazu Hukuchi (Age 36)



Then, your occupation is...

If fixing cars, I'm quite good at it...

名偵探柯南事務所



Ah, no ...

C... Can't I?!

I... I just went out to see whether the car is fixed properly, I just drove it out to the nearby shops!



Ahh ...

That's you on the right ...

Then... the last one ...



But, the report says you have been driving on the street ...

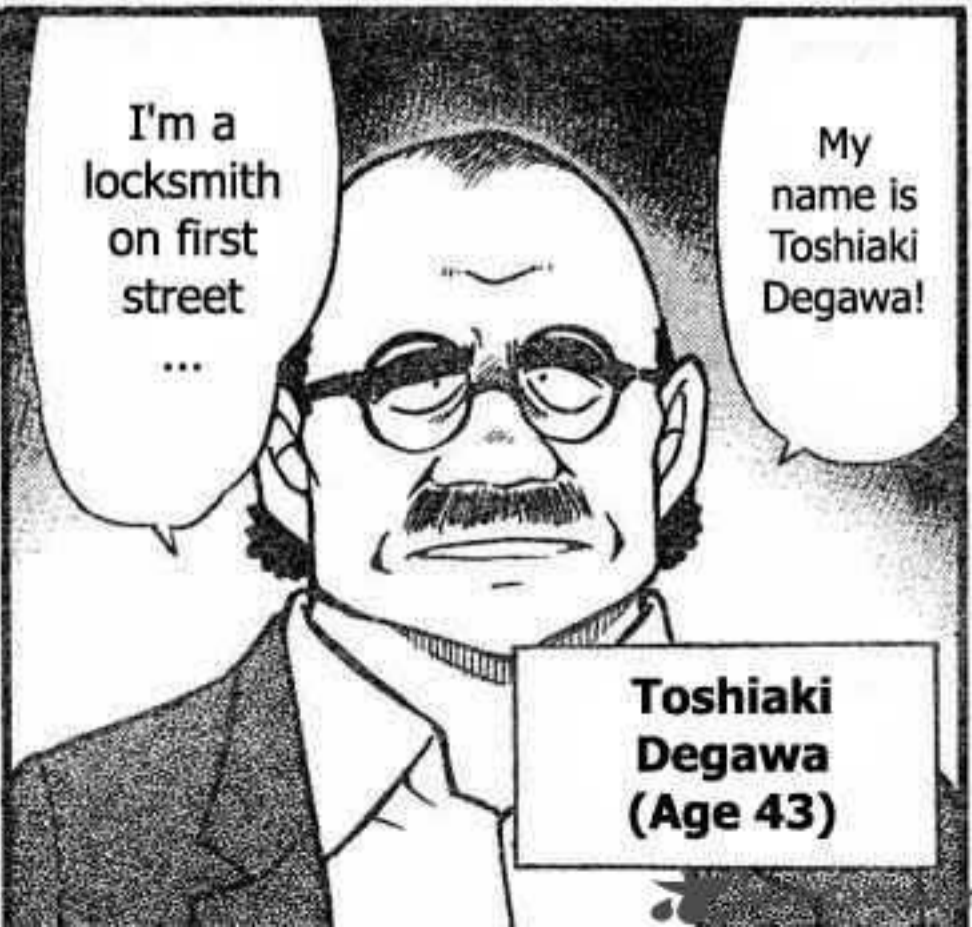
Because today is a holiday at the factory, plus my favorite car has a problem, so from this morning, I had been fixing my car in the factory ...

译制 <http://www.aptx4869.net>



But, your car and the others are totally different, it's cleaned completely ...

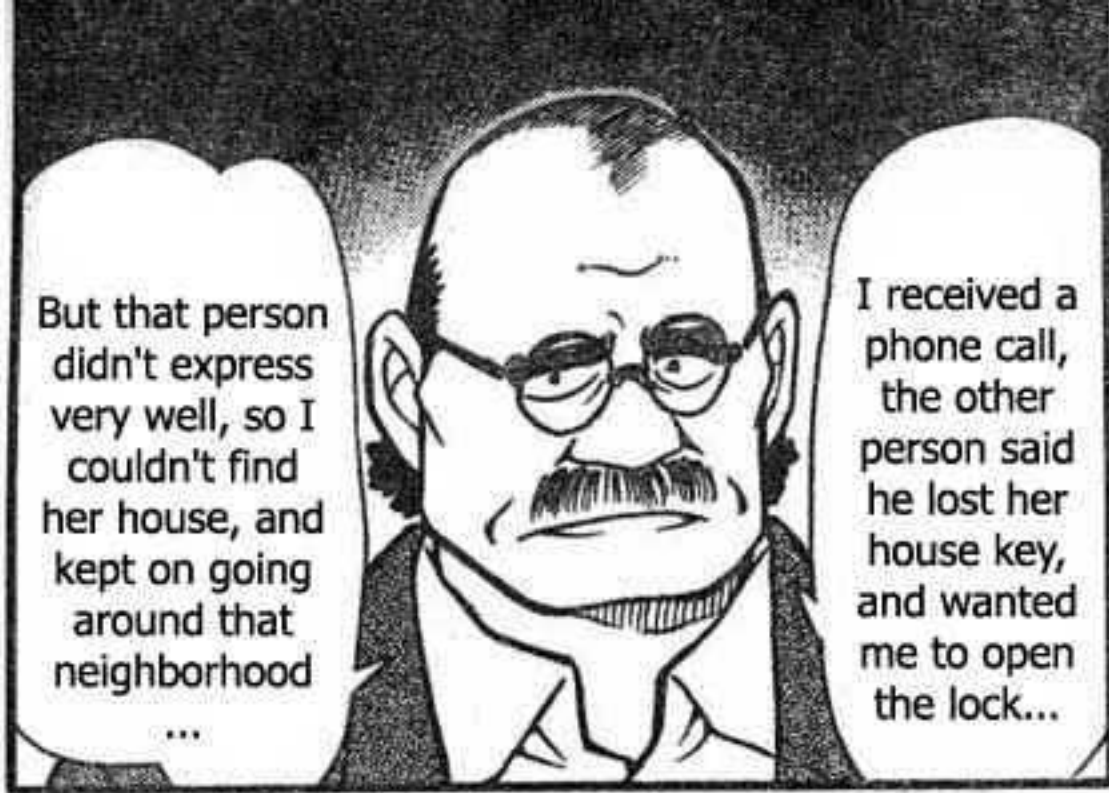
I lost my car's key, it's a big loss in my life ...



I'm a locksmith on first street ...

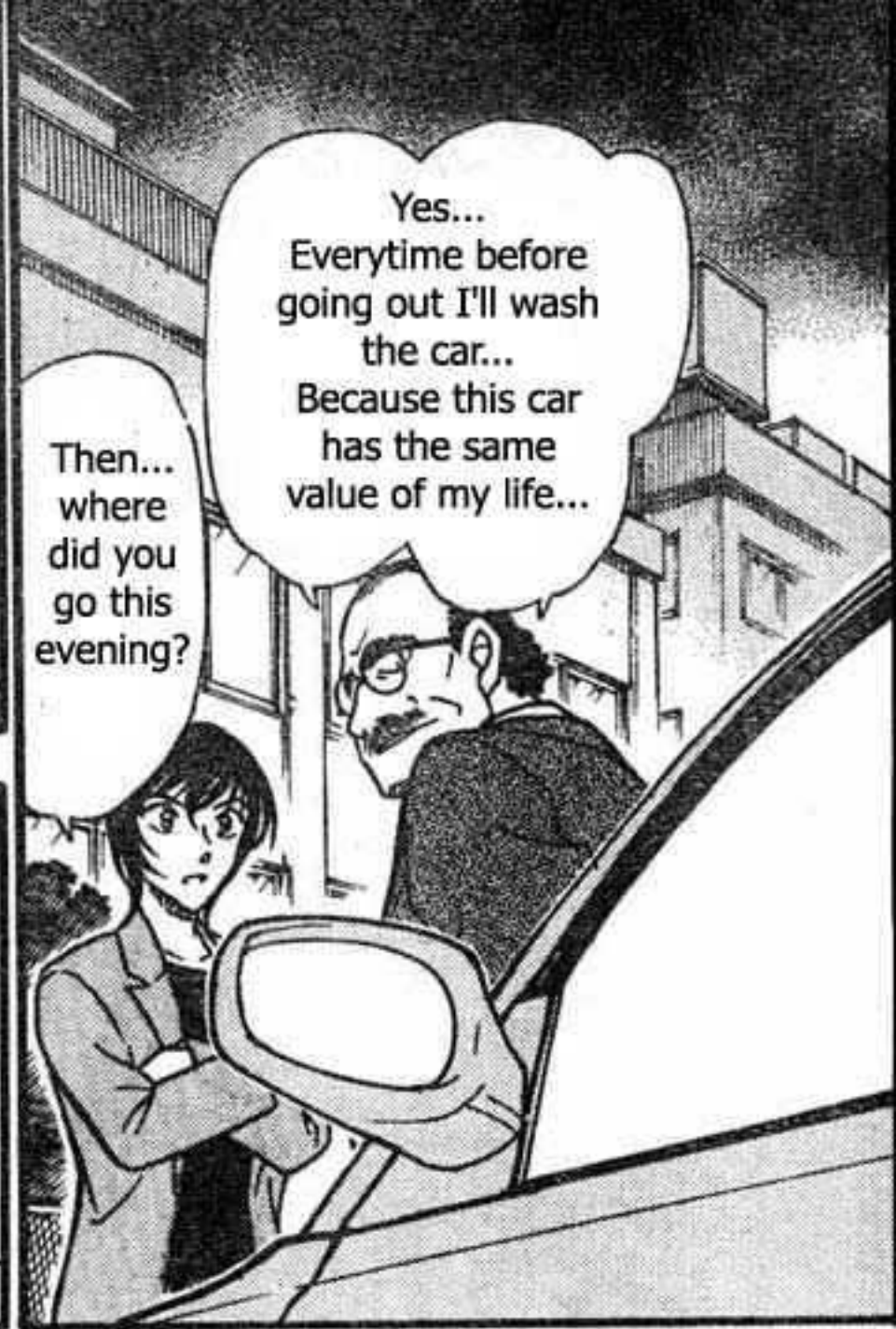
My name is Toshiaki Degawa!

Toshiaki Degawa (Age 43)



But that person didn't express very well, so I couldn't find her house, and kept on going around that neighborhood ...

I received a phone call, the other person said he lost her house key, and wanted me to open the lock...



Then... where did you go this evening?

Yes...
Everytime before going out I'll wash the car...
Because this car has the same value of my life...



Is that so...

But in the end I never met the person who called...
Because later she called me, said her boyfriend brought a spare key over, so she didn't me to open the lock anymore...



And all three of their height and build are around the same ...

It's not the loud voice ...

Nothing at all!

Found anything?

14



There's something I like you to do ...

Oh yeah, Takagi-san ...



Oh, nothing ...

Hey hey! You! What are you doing there sneaking around?

「名偵探柯南事務所」译制 <http://www.aptx4869.net>



It's still better if I go over and see myself!

Eh?



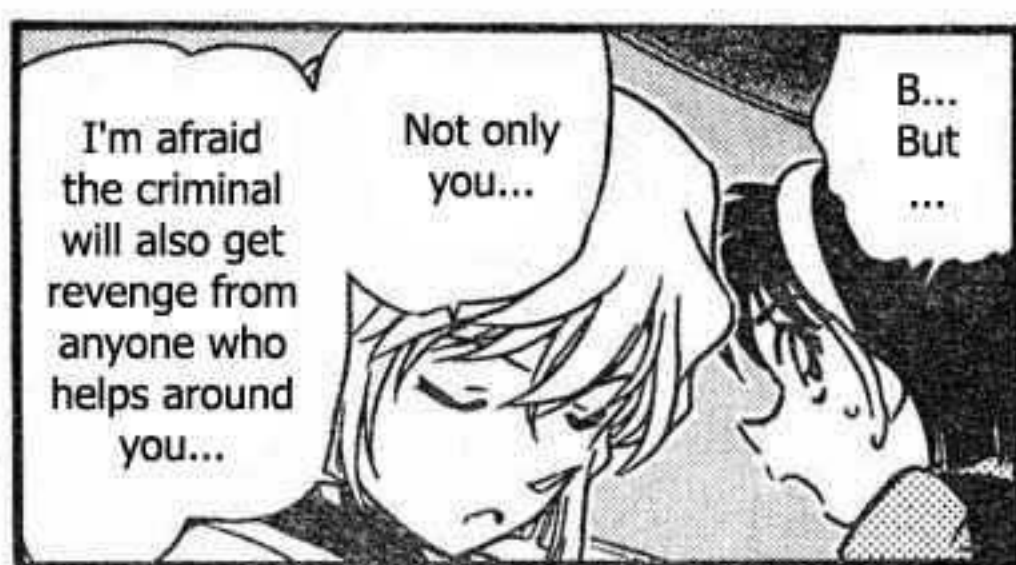
.....

What is it?

What?

「名偵探柯南事務所」译制

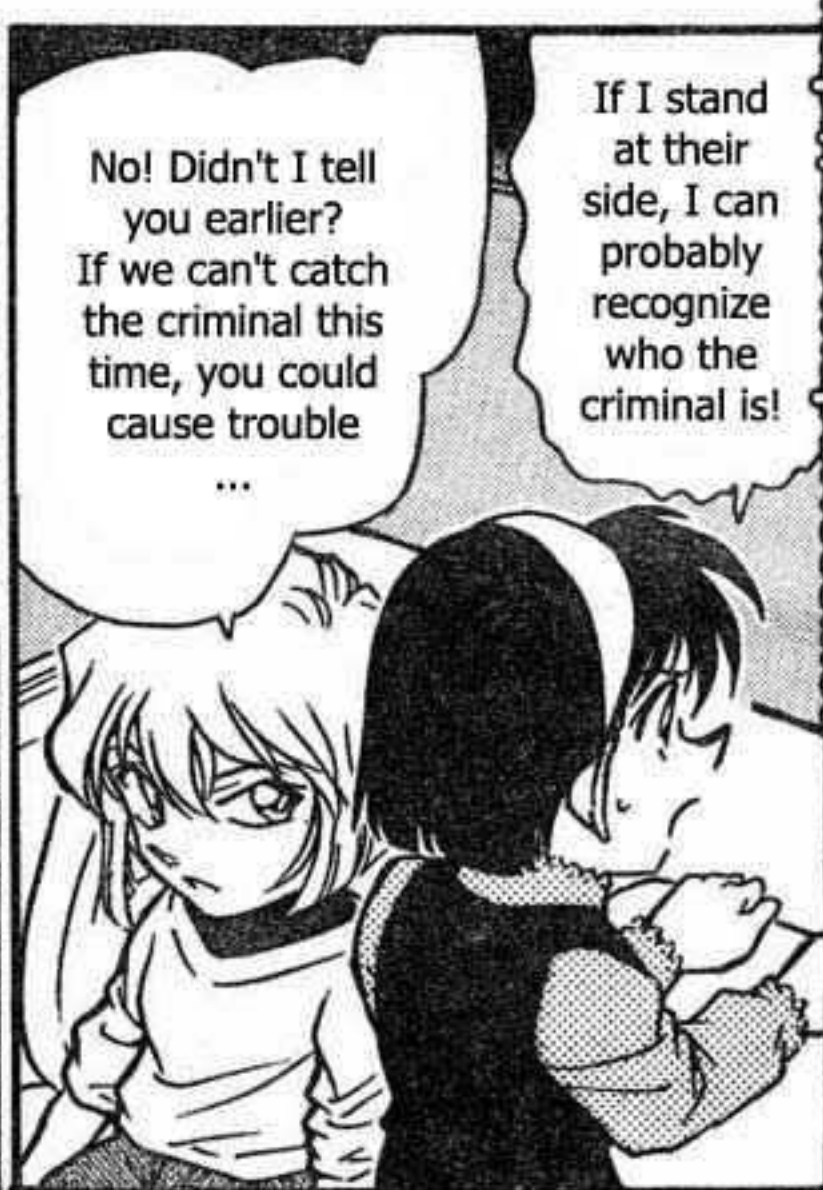
<http://www.apbx4869.net>



I'm afraid the criminal will also get revenge from anyone who helps around you...

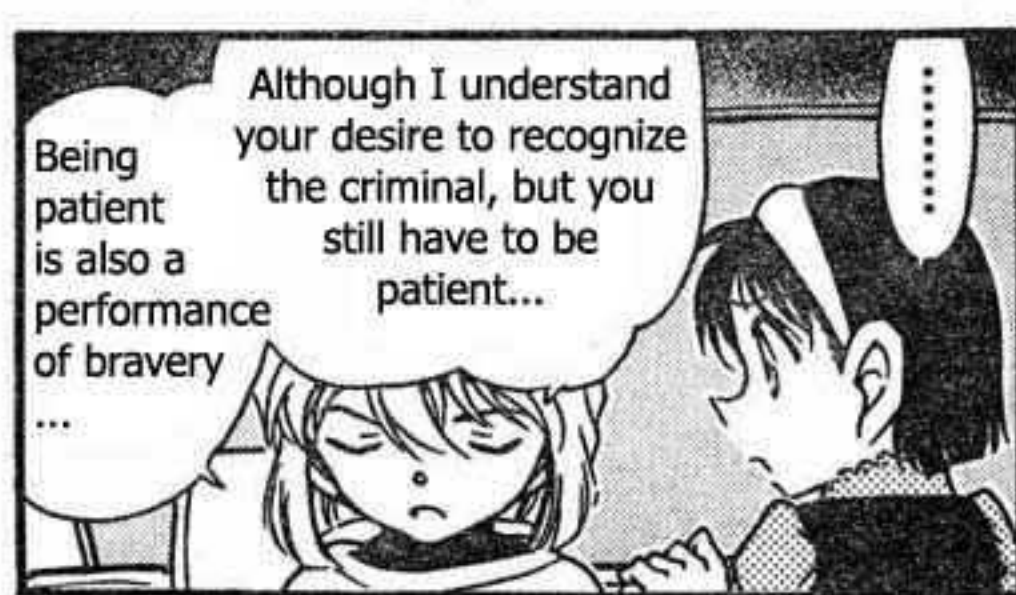
Not only you...

B... But ...



No! Didn't I tell you earlier? If we can't catch the criminal this time, you could cause trouble ...

If I stand at their side, I can probably recognize who the criminal is!



Being patient is also a performance of bravery ...

Although I understand your desire to recognize the criminal, but you still have to be patient...

.....



For yourself, and also for everyone ...

Yes... This is the best decision ...



Then, the situation will be solved completely ...



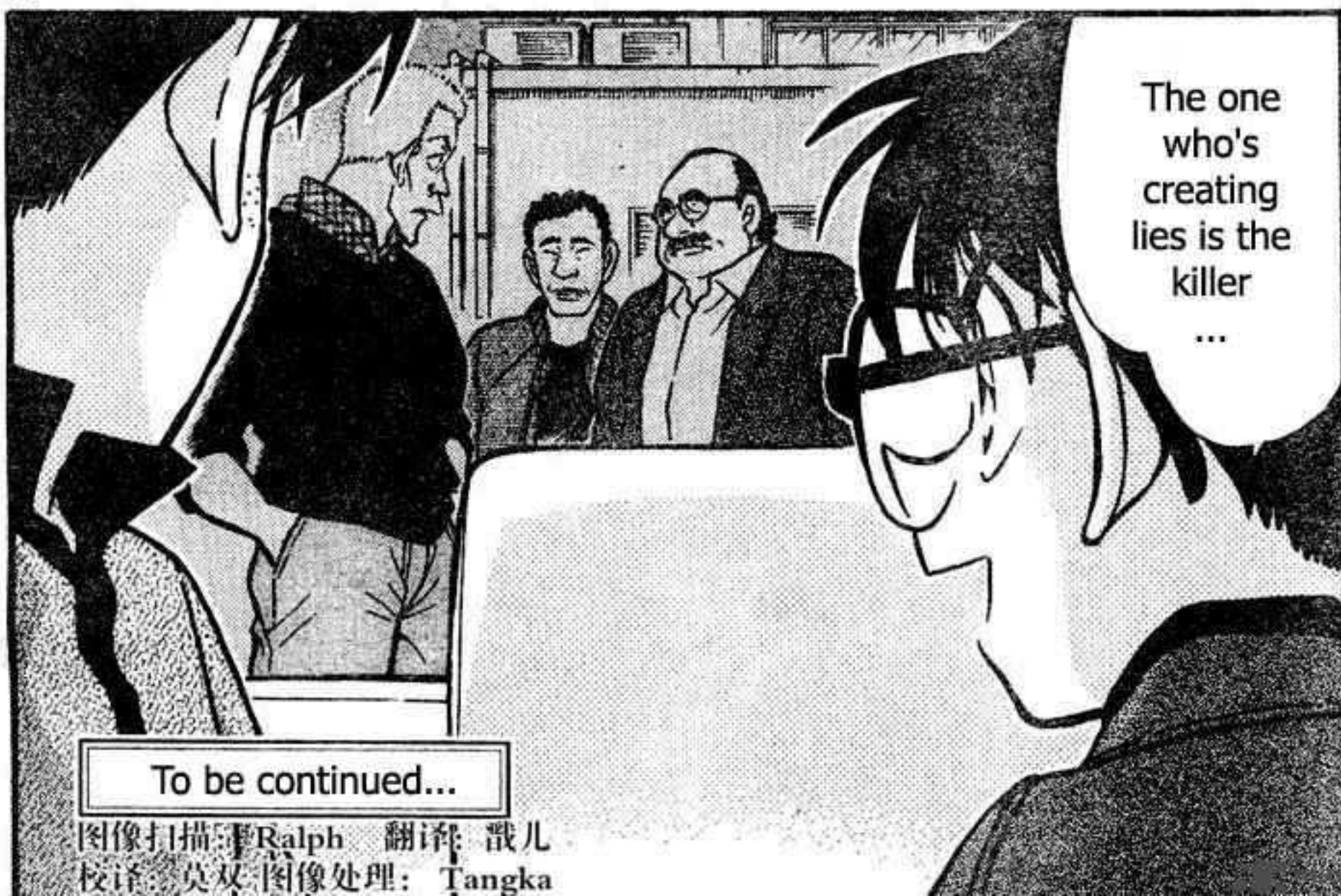
And you want them to bring a one font screw-driver?

Eh? Get the people to come here?

Yup!



The person who did something to cover up his crime...



The one who's creating lies is the killer ...

To be continued...